

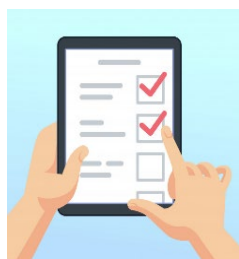
Y Rhwydwaith Ymchwil Iechyd mewn Ysgolion (y Rhwydwaith):

Arolwg Iechyd a Lles Myfyrwyr

Annwyl Riant / Gofalwr,

Pwy ydym ni

Rydym ni'n bartneriaeth polisi-ymarfer-ymchwil sefydledig rhwng Prifysgol Caerdydd, adrannau Llywodraeth Cymru ac Iechyd Cyhoeddus Cymru. Mae ein partneriaeth strategol gydag Iechyd Cyhoeddus Cymru ac integreiddio â Rhwydwaith Ysgolion Cymru sy'n Hybu Iechyd a Lles, ynghyd â buddsoddiad sylweddol gan Llywodraeth Cymru, wedi galluogi'r Rhwydwaith i dyfu'n rhwydwaith cenedlaethol o ymchwil a gwerthuso.



Beth rydym ni'n ei wneud?

Mae ysgol eich plentyn wedi cytuno i gymryd rhan yn **Arolwg Iechyd a Lles Myfyrwyr y Rhwydwaith** yn nhymor yr hydref. Mae'r arolwg yn cael ei rheoli gan IPSOS, ar ran Prifysgol Caerdydd, ac mae'n cael ei ateb ar-lein gyda chefnogaeth gan aelod o staff yr ysgol. Bydd dysgwyr yng ngrwpiau blwyddyn 3-6 yn cael eu gwahodd i gymryd rhan. Mae Cymryd rhan yn wirfoddol ac mae atebion dysgwyr yn gyfrinachol ac yn ddienw. Mae hyn yn golygu nad ydym ni'n casglu unrhyw wybodaeth adnabyddadwy ac, felly, ni allwn ddatgelu atebion unigolyn i staff ysgol neu rieni/gofalwyr.

Beth sy'n gysylltiedig?

Yn ystod dosbarth, gofynnir i'ch plentyn gymryd rhan mewn arolwg ar-lein byr, a fydd yn cymryd rhyw 20 munud ar gyfartaledd. Bydd yn gofyn ychydig o gwestiynau cyffredinol amdanynt eu hunain, eu teimladau, beth maen nhw'n ei feddwl am yr ysgol ac ymddygiadau a all effeithio ar iechyd plant (e.e. gweithgarwch corfforol, cwsg, amser sgrin ac ati). Datblygwyd y cwestiynau hyn trwy ymgynghori ag athrawon, rhieni/gofalwyr, a phlant ar draws ysgolion yng Nghymru. Bydd plant yn cael gwybod bod eu hatebion yn breifat ac na fydd angen iddynt roi eu henw. Gall dysgwyr neidio heibio i unrhyw gwestiwn y maen well ganddynt beidio â'i ateb neu roi'r gorau i ateb unrhyw bryd. Ni fydd yr arolwg yn effeithio ar amser dysgu yn andwyol oherwydd bydd yn cael ei weinyddu yn ystod gwasanaethau neu fel rhan o'r cwricwlwm trwy'r maes dysgu iechyd a lles newydd. Bydd dysgwyr yn cael cefnogaeth staff ysgol, a bydd rhif ffôn ChildLine i'w weld ar ddiwedd yr arolwg.

Os hoffech weld copi o Arolwg Myfyrwyr y Rhwydwaith, gallwch:

- cliciwch i weld [yma](#), neu
- ymweld â'n gwefan: https://www.shrn.org.uk/?page_id=8851

Pam rydym ni'n ei wneud?

Rydym ni'n gweithio gydag ysgolion yng Nghymru i hysbysu a gwerthuso camau gweithredu i wella iechyd plant a phobl ifanc. Gwnawn hyn, yn rhannol, trwy gynnal arolygon bob dwy flynedd. Rydym yn adrodd canfyddiadau anhysbys yn ôl i ysgolion, awdurdodau lleol ac i Lywodraeth Cymru. Mae ein rhwydwaith yn cynnal digwyddiadau a gweminarau ymchwil i staff ysgol drafod pynciau lles a chynllunio ffyrdd o wella iechyd a lles dysgwyr.



A oes rhaid i fi mhlentyn gymryd rhan?

Er bod ysgol eich plentyn wedi cytuno i gymryd rhan, chi a'ch plentyn sy'n penderfynu p'un a fyddan nhw'n cymryd rhan. Siaradwch â'ch plentyn am ein harolwg. Os byddwch chi'n cytuno, bydd athro/athrawes eich plentyn yn gwirio a yw eich plentyn yn hapus i gymryd rhan ar ddiwrnod yr arolwg. Os bydd yn dewis peidio â chymryd rhan, caiff weithgareddau eraill i'w gwneud. [Os nad ydych chi am i'ch plentyn gymryd rhan yn yr arolwg, mae'n bwysig i chi gysylltu ag ysgol eich plentyn o fewn y pythefnos nesaf.](#)

A all fy mhlentyn newid ei feddwl os bydd yn penderfynu ei fod am roi'r gorau i gymryd rhan?

Gall, gall eich plentyn dynnu'n ôl unrhyw bryd yn ystod yr arolwg, a bydd yr athro/athrawes yn atgoffa'r disgyblion am hyn cyn i'r arolwg ddechrau. Ond, ar ôl ei ateb, bydd ymatebion yn ddiennw, felly ni fydd modd adnabod atebion unigolyn er mwyn eu dileu.

Beth fydd yn digwydd i atebion fy mhlentyn?



Mae pob ateb yn gyfrinachol ac yn ddiennw. Mae hyn yn golygu na fydd y tîm ymchwil yn gwybod pwy sy'n cymryd rhan yn yr arolwg. Nid ydym yn casglu unrhyw wybodaeth adnabyddadwy, ac ni fyddwn yn gofyn am enw eich plentyn unrhyw bryd. Felly, nid ydym yn rhannu atebion unigolyn gyda'r ysgol neu rieni/gofalwyr. Mae'r holl ddata'n cael ei gadw'n ddiogel yn unol â'r GDPR a Deddf Diogelu Data 2018. Mae ein polisi ar ddiogelu data/hysbysiad preifatrwydd data i'w weld [yma](#).

Mae data anhysbys yr arolwg yn cael ei storio am gyfnod amhenodol at ddibenion ymchwil gan fod gwerth parhaus ganddo o ran deall newid mewn iechyd a lles gydag amser. Bydd crynodebau anhysbys o'r data yn cael eu cynnwys mewn adroddiadau i ysgolion, awdurdodau lleol a Llywodraeth Cymru, ac yn cael eu cyhoeddi mewn erthyglau cyfnodolion gwyddonol.

A yw'r astudiaeth wedi cael cymeradwyaeth foesebol?

Mae casglu data gennym yn dilyn ymagwedd drylwyr a phriodol at gydsyniad gwybodus a diogelu. Mae pob cylch yr arolwg ymchwil yn cael ei adolygu a'i gymeradwyo gan Bwyllgor Moeseg Prifysgol Caerdydd. Gallwch gysylltu â'r pwyllgor gydag unrhyw ymholiadau ar socsi-ethics@cardiff.ac.uk

Beth mae angen i mi ei wneud nawr?

Os ydych chi'n hapus i'ch plentyn gymryd rhan, nid oes angen i chi wneud unrhyw beth arall. Os [nad ydych chi am i'ch plentyn gymryd rhan yn yr arolwg](#), cysylltwch â'ch ysgol **o fewn y pythefnos nesaf**, a fydd yn trefnu nad yw eich plentyn yn cymryd rhan.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau pellach am y Rhwydwaith, edrychwch ar ein gwefan neu cysylltwch â ni trwy ddefnyddio'r wybodaeth isod.

Yn gywir,

Tîm y Rhwydwaith

Y Rhwydwaith Ymchwil Iechyd mewn Ysgolion
Prifysgol Caerdydd
Spark
Maindy Road
Caerdydd
CF24 4HQ

E-bost: PrimarySHRN@cardiff.ac.uk

Gwefan: SHRN.org.uk